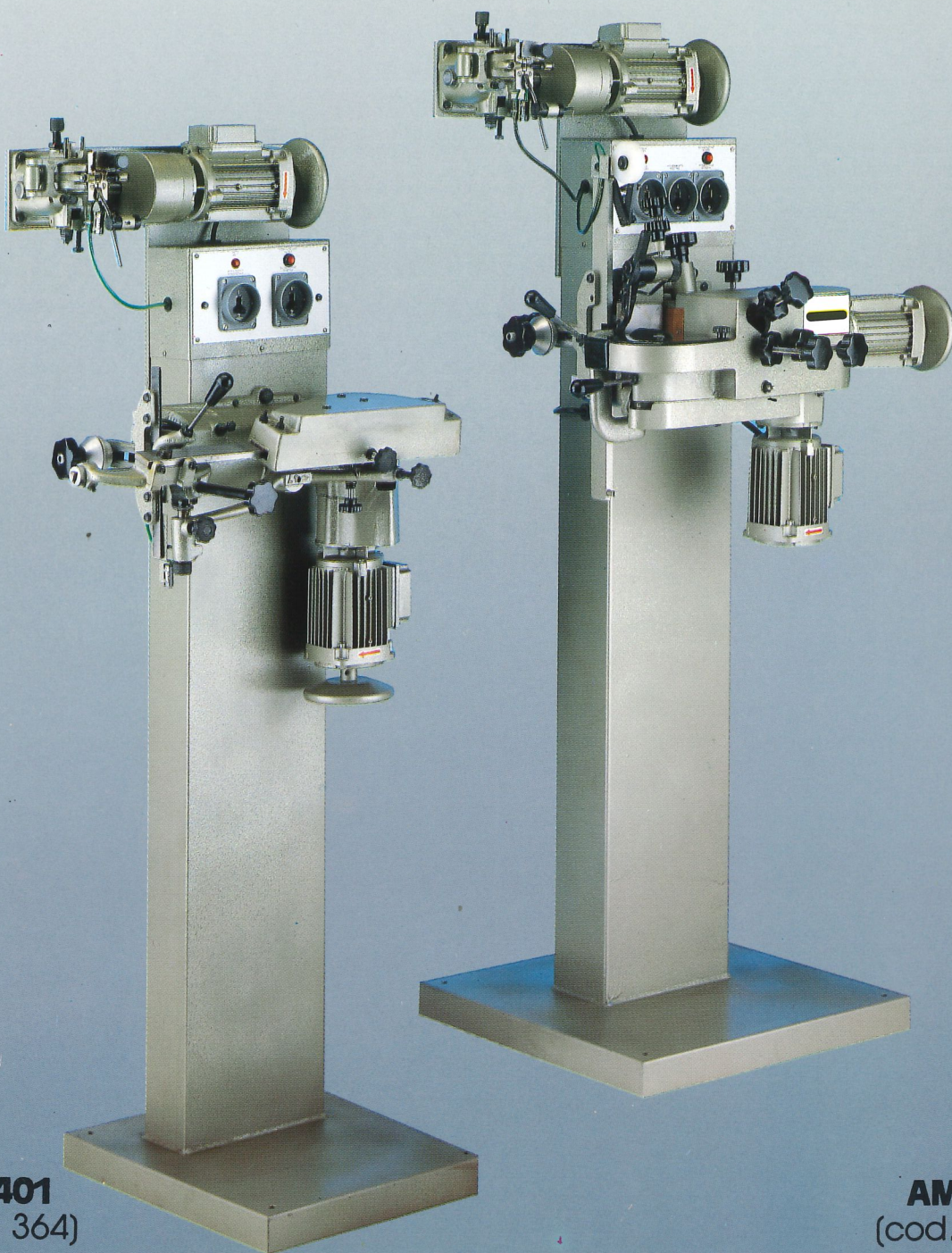


**AFFILATRICI E SALDATRICI PER LAME
SHARPENERS AND WELDERS
FOR SAWBLADES
AFFUTEUSES ET SOUDEUSES POUR
LAMES DE SCIE
SCHÄRFMASCHINEN UND
SCHWEISSMASCHINEN FÜR
BANDSÄGEBLÄTTER
AMOLADORAS Y SOLDADORAS
PARA HOJAS**





SM401
(cod. 364)

AM70
(cod. 356)

● AFFILATRICI-STRADATRICI ● BAND AND CIRCULAR SAW SHARPENING AND SETTING MACHINES ● AFFUTEUSES ET AVOYEUSES POUR SCIES A RUBAN ET SCIES CIRCULAIRES ● SCHÄRFMASCHINEN FÜR BAND-UND KREISSÄGEBLÄTTER MIT ODER OHNE SCHRÄNKAPPARAT ● AMOLADORAS-TRISCADORAS PARA MOJAS

AM71	<ul style="list-style-type: none"> ● Affilatrice per lame a nastro e circolari, tipo a mola ● Grinding wheel sharpener for band and circular sawblades ● Affûteuse à meule pour scies à ruban et circulaires ● Schärmaschine für Band-und Kreissägeblätter mit Schleifscheibe ● Amoladora para hojas de cinta y circulares, tipo a muela
AM70	<ul style="list-style-type: none"> ● Affilatrice per lame a nastro e circolari, tipo a mola, con stradatrice ● Grinding wheel sharpener for band and circular sawblades, with setting unit ● Affûteuse à meule pour scies à ruban et circulaires, avec avoyeuse ● Schärmaschine für Band-und Kreissägeblätter mit Schränkapparat u. Schleifscheibe ● Amoladora para hojas de cinta y circulares, tipo a muela, con triscadora
SM402	<ul style="list-style-type: none"> ● Affilatrice per lame a nastro e circolari, tipo a lima ● File sharpener for band and circular sawblades ● Affûteuse à triangle non scies à ruban et circulaires ● Schärmaschine für Band-und Kreissägeblätter mit Felle ● Amoladora para hojas de cinta y circulares, tipo a lima
SM401	<ul style="list-style-type: none"> ● Affilatrice per lame a nastro circolari, tipo a lima, con stradatrice ● File sharpener for band and circular sawblades, with setting unit ● Affûteuse à triangle pour scies à ruban et circulaires, avec avoyeuse ● Schärmaschine für Band-und Kreissägeblätter mit Felle und Schränkapparat ● Amoladora para hojas de cinta y circulares, tipo a lima, con triscadora

● **CARATTERISTICHE TECNICHE** ● **TECHNICAL DATA**

● **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES** ● **TECHNISCHE DATEN** ● **DATOS TECNICOS**

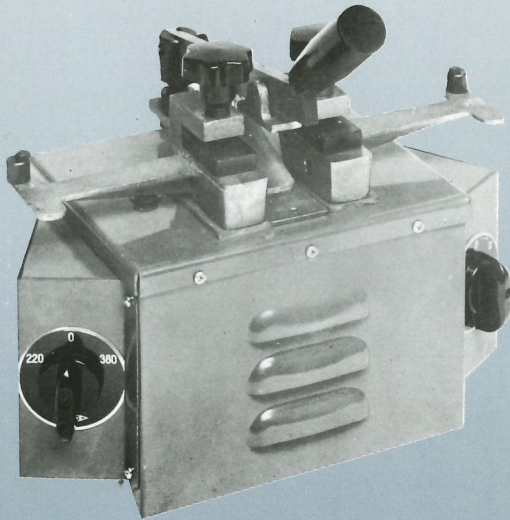
	U.M.	SM402 (cod. 359)	SM401 (cod. 364)	AM71 (cod. 355)	AM70 (cod. 356)
Larghezza max. lame sega nastro Max. width of band saw blades Largeur maxim. lame scie à ruban Max. Breite der Bandsägen Ancho max. de las sierras de cinta	mm	50	50	50	50
Diametri lame circolari Diameter of circular blades Diamètre lame circulaire Durchmesser der Kreissägeblätter Diametros de las sierra circulares	mm	110÷400	110÷400	110÷600	110÷600
Passo di affilatura Sharpening pitch Pas d'affûtage Teilung der Schärfung Paso de afiladura	mm	3+20	3+20	3+25	3+25
Velocità di affilatura (denti) Sharpening speed (teeth) Vitesse d'affûtage (dents) Schärfgeschwindigkeit (Zähne) Velocidad de amoladura	N/1'	55	55	70	70
Velocità di stradatura (denti) Setting speed (teeth) Vitesse d'avoyage (dents) Schränkgeschwindigkeit (Zähne) Velocidad de triscaduras (dientes)	N/1'	—	140÷210	—	140÷210
Tipi di stradatura Kinds of setting Types d'avoyage Art der Schränkung Tipos de triscadura	mm	—	A B	—	A B
Potenza motori Power of motors Puissance moteurs Leistung des Schärfmotors Motores	HP	—	N° 2×0,25	N° 2×0,25	N° 3×0,25
Diametro mola Diameter of every wheels Diametre de la meule Schleifscheibendurchmesser Diametro de la muela	mm	—	—	∅ 152×20×6	∅ 152×20×6
Dimensioni lima triangolo File Lime Feile Lima	mm	8''1/2×15	8''1/2×15	—	—
Peso (netto lordo) Weight (net-gross) Poids (net-brut) Gewicht (netto-brutto) Peso (Neto-Bruto)	kg	75 (125)	80 (130)	95 (145)	100 (150)
Dimensioni imballo Packing dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones d'emballaje	cm	160×74×60	160×74×60	160×90×70	160×90×70

Dati tecnici e illustrazioni non sono impegnativi e possono essere variati durante la costruzione per migliorie • Technical datas and illustrations not binding may be altered during constructions for improvements • Les données techniques et les illustrations ne sont pas obligatoires et peuvent être variées pendant la construction pour des améliorations • Technische Daten und Abbildungen sind nicht verbindlich und können während des Bau für verbesserung verändert werden • Peso, medidas y datos tecnicos sin compromiso.

L50

● BRASATRICE ELETTRICA PER NASTRO SEGA ● ELECTRIC BRAZER FOR BAND SAW ● SOLDADORA DE BRANCA

● CARATTERISTICHE TECNICHE ● TECHNICAL DATA
● DONNÉE TECHNIQUES ● TECHNISCHE DATEN ● DATOS TECNICOS



		L50 (cod. 350)
Larghezza nastro Width of band Largeur du ruban Spannbreite Ancho de la cinta	mm	10-50
Spessore Thickness Epaisseur Diken Epesor	min. mm	0,5
Potenza assorbita Capacity Capacité Leistung Potencia	Max. Kw.	2,5
Peso (netto-lordo) Weight (net-gross) Poids (net-brut) Gewicht (netto-brutto) Peso (neto-bruto)	Kg	16 (20)
Dimensioni imballo Packing dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones de l'emballaje	mm	21 x 27 x 32

VC4 VC6

● SALDATRICI DI TESTA PER LAME A NASTRO ● BANDSAW BUTT WELDERS ● SOUDEUSES ELCTRIQUES POUR SCIES A RUBAN ● STUMPFSCHWEIßMASCHINEN FÜR BANDSÄGEBLÄTTER ● SOLDADORAS DE TOPE

● CARATTERISTICHE TECNICHE ● TECHNICAL DATA
● DONNÉE TECHNIQUES ● TECHNISCHE DATEN ● DATOS TECNICOS



		V.C. 4 (cod. 352)	V.C. 6 (cod. 351)
Larghezza nastro Width of band Largeur du ruban Spannbreite Ancho de la cinta	mm	10-40	20-60
Spessore Thickness Epaisseur Diken Epesor	min. mm	0,4	0,5
Potenza assorbita Capacity Capacité Leistung Potencia	Max. Kw.	4,5	8
Peso (netto-lordo) Weight (net-gross) Poids (net-brut) Gewicht (netto-brutto) Peso (neto-bruto)	Kg	43-49	48-54
Dimensioni imballo Packing dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones de l'emballaje	cm	50 x 50 x 34	50 x 50 x 34



STETON S.p.A. - 41012 CARPI (MO) - ITALY
Tel. (059) 686771-686918 - Telex 510642 STETONI - Fax (059) 681774